



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg



MITTEILUNG

ausgestellt von:
Kraftfahrt-Bundesamt

über die Erweiterung einer Genehmigung
für einen Radtyp nach der Regelung Nr. 124 einschließlich Änderung Nr. 00
Ergänzung 03

COMMUNICATION

issued by:
Kraftfahrt-Bundesamt

concerning the extension of an approval
of a wheel type, pursuant to Regulation No. 124 including amendment No 00
supplement 03

Genehmigungsnummer: **E1*124R00/03*1584*03**
Approval number:

1. Radhersteller:
Wheel manufacturer:
CMS Automotive Trading GmbH
DE - 68789 St. Leon-Rot
2. Typbezeichnung des Rades:
Wheel type designation:
C27 706
- 2.1 Kategorie der Nachrüsträder:
Category of replacement wheels:
Dimensionsgleiche Nachrüsträder
Pattern part replacement wheels
- 2.2 Werkstoff:
Construction material:
Aluminiumlegierung
Aluminium alloy



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Genehmigungsnummer: **E1*124R00/03*1584*03**
Approval number:

- 2.3 Fertigungsverfahren:
Method of production:
Gegossene Räder
Casted wheels
- 2.4 Kennung der Felgenkontur:
Rim contour designation:
7 J
- 2.5 Einpresstiefe des Rades:
Wheel inset/outset:
Siehe Punkt 0.7 des Prüfberichtes
See item 0.7 of the test report
- 2.6 Radbefestigung:
Wheel attachment:
Gemäß Angaben im Verwendungsbereich des Prüfberichtes
According to the indications given in the range of application of the test report
- 2.7 Maximale Radlast und Abrollumfang:
Maximum wheel load and respective theoretical rolling circumference:
Siehe Punkt 0.9 des Prüfberichtes
See item 0.9 of the test report
3. Name und Anschrift des Herstellers:
Manufacturer's name and address:
CMS Automotive Trading GmbH
DE - 68789 St. Leon-Rot
4. Gegebenenfalls Name und Anschrift des Vertreters des Herstellers:
If applicable, name and address of manufacturer's representative:
Entfällt
Not applicable
5. Datum, an dem das Rad für die Genehmigungsprüfung vorgeführt wurde:
Date on which the wheel was submitted for approval tests:
Siehe Punkt 2.4.2 des Prüfberichtes
See item 2.4.2 of the test report
6. Technischer Dienst, der die Prüfungen für die Genehmigung durchführt:
Technical Service responsible for carrying out the approval test:
Technischer Dienst der TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH
DE-51105 Köln



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

3

Genehmigungsnummer: **E1*124R00/03*1584*03**

Approval number:

7. Datum des Gutachtens des Technischen Dienstes:
Date of test report issued by the Technical Service:
26.07.2024

8. Nummer des Gutachtens des Technischen Dienstes:
Number of report issued by that service:
55-0294-19 (4. Ausfertigung / Version)

9. Bemerkungen:
Remarks:
Es gelten die im o.g. Gutachten nebst Anlagen festgehaltenen Angaben.
The indications given in the above mentioned test report including its annexes shall apply.

10. Die Genehmigung wird **erweitert**
Approval is **extended**

11. Grund (Gründe) für die Erweiterung der Genehmigung (falls zutreffend):
Reason(s) for the extension (if applicable):
Aktualisierung des Verwendungsbereiches
Update of the range of application

Aktualisierung der Ausführungen
Update of the versions

12. Ort: **DE-24932 Flensburg**
Place:

13. Datum: **07.08.2024**
Date:

14. Unterschrift: **Im Auftrag**
Signature:

Nino Pommerencke





Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

4

Genehmigungsnummer: **E1*124R00/03*1584*03**

Approval number:

15. Beigefügt ist eine Liste der Genehmigungsunterlagen, die bei der zuständigen Genehmigungsbehörde hinterlegt sind und von denen eine Kopie auf Anfrage erhältlich ist.
Annexed is a list of documents making up the approval file, deposited with the competent authority which granted approval, a copy can be obtained on request.

Anlagen:

Enclosures:

Gemäß Inhaltsverzeichnis

According to index



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Zu: E1*124R00/03*1584*03

To:

**Erklärung über die Einhaltung der Anforderungen hinsichtlich der Übereinstimmung
der Produktion gemäß dem Übereinkommen von 1958**
**Statement of compliance with the conformity of the production requirements of the
1958 Agreement**

1. Name des Herstellers:

Manufacturer's name:

CMS Automotive Trading GmbH

DE - 68789 St. Leon-Rot

2. Datum der Anfangsbewertung:

Date of the initial assessment:

12.03.1999

3. Datum aller durchgeführten Überwachungstätigkeiten:

Date of any surveillance activities:

Aktenzeichen

Datum der Begehung

Genehmigungsnummer

Register number

Date of inspection

Approval number

CoP-Q:

Q-500494

28.08.2015

Q-501759

06.05.2019

Q-503080

20.05.2022

CoP-P:

P-504252

14.10.2022

E1*124R00/03*1766*03



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Zu: E1*124R00/03*1584*03

To:

Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen Index to the information package

Ausgabedatum: **18.06.2019**

Date of issue:

Letztes Änderungsdatum: **07.08.2024**

Last date of amendment:

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung
Collateral clauses and instruction on right to appeal

Prüfbericht(e) Nr.:

Test report(s) No.:

55-0294-19 (1. Ausfertigung)

55-0294-19 (2. Ausfertigung)

55-0294-19 (3. Ausfertigung)

55-0294-19 (4. Ausfertigung / Version)

Datum:

Date:

03.06.2019

27.07.2021

16.05.2022

26.07.2024

Beschreibungsbogen Nr.:

Information document No.:

C27 706

C27 706

Datum:

Date:

19.03.2019

26.07.2024

Liste der Änderungen:

List of modifications:

Siehe Anlage "Liste der Änderungen" des Prüfberichtes

See appendix "List of modifications" of the test report

Datum:

Date:



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Nummer der Genehmigung: **E1*124R00/03*1584*03**

- Anlage -

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

Nebenbestimmungen

Jede Einrichtung, die dem genehmigten Typ entspricht, ist gemäß der angewendeten Vorschrift zu kennzeichnen.

Die Einzelergebnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Änderungen an den Einzelergebnissen sind nur mit ausdrücklicher Zustimmung des Kraftfahrt-Bundesamtes gestattet.

Änderungen der Firmenbezeichnung, der Anschrift und der Fertigungsstätten sowie eines bei der Erteilung der Genehmigung benannten Zustellungsbevollmächtigten oder bevollmächtigten Vertreters sind dem Kraftfahrt-Bundesamt unverzüglich mitzuteilen.

Verstöße gegen diese Bestimmungen können zum Widerruf der Genehmigung führen und können überdies strafrechtlich verfolgt werden.

Die Genehmigung erlischt, wenn sie zurückgegeben oder entzogen wird, oder der genehmigte Typ den Rechtsvorschriften nicht mehr entspricht. Der Widerruf kann ausgesprochen werden, wenn die für die Erteilung und den Bestand der Genehmigung geforderten Voraussetzungen nicht mehr bestehen, wenn der Genehmigungsinhaber gegen die mit der Genehmigung verbundenen Pflichten - auch soweit sie sich aus den zu dieser Genehmigung zugeordneten besonderen Auflagen ergeben - verstößt oder wenn sich herausstellt, dass der genehmigte Typ den Erfordernissen der Verkehrssicherheit oder des Umweltschutzes nicht entspricht.

Das Kraftfahrt-Bundesamt kann jederzeit die ordnungsgemäße Ausübung der durch diese Genehmigung verliehenen Befugnisse, insbesondere die genehmigungsgerechte Fertigung sowie die Maßnahmen zur Übereinstimmung der Produktion, nachprüfen. Es kann zu diesem Zweck Proben entnehmen oder entnehmen lassen. Dem Kraftfahrt-Bundesamt und/oder seinen Beauftragten ist ungehinderter Zutritt zu Produktions- und Lagerstätten zu gewähren.

Die mit der Erteilung der Genehmigung verliehenen Befugnisse sind nicht übertragbar. Schutzrechte Dritter werden durch diese Genehmigung nicht berührt.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Approval No.: **E1*124R00/03*1584*03**

- Attachment -

Collateral clauses and instruction on right to appeal

Collateral clauses

All equipment which corresponds to the approved type is to be identified according to the applied regulation.

The individual production of serial fabrication must be in exact accordance with the approval documents. Changes in the individual production are only allowed with express consent of the Kraftfahrt-Bundesamt.

Changes in the name of the company, the address and the manufacturing plant as well as one of the parties given the authority to delivery or authorised representative named when the approval was granted is to be immediately disclosed to the Kraftfahrt-Bundesamt.

Breach of this regulation can lead to recall of the approval and moreover can be legally prosecuted.

The approval expires if it is returned or withdrawn or if the type approved no longer complies with the legal requirements. The revocation can be made if the demanded requirements for issuance and the continuance of the approval no longer exist, if the holder of the approval violates the duties involved in the approval, also to the extent that they result from the assigned conditions to this approval, or if it is determined that the approved type does not comply with the requirements of traffic safety or environmental protection.

The Kraftfahrt-Bundesamt may check the proper exercise of the conferred authority taken from this approval at any time. In particular this means the compliant production as well as the measures for conformity of production. For this purpose samples can be taken or have taken. The employees or the representatives of the Kraftfahrt-Bundesamt may get unhindered access to the production and storage facilities.

The conferred authority contained with issuance of this approval is not transferable. Trade mark rights of third parties are not affected with this approval.

Instruction on right to appeal

This approval can be appealed within one month after notification. The appeal is to be filed in writing or as a transcript at the **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**.

Prüfbericht / Test Report**Nr. / No. : 55-0294-19 (4. Ausfertigung / Version)**

UN ECE Regelung Nr. 124 / Regulation No.124

Typ / Type
Hersteller / Manufacturer: **C27 706**
: **CMS Automotive Trading GmbH****Prüfbericht
Test Report**

Gemäß dem Übereinkommen über die Annahme Einheitlicher Technischer Vorschriften für Radfahrzeuge, Ausrüstungsgegenstände und Teile, die in Radfahrzeuge(n) eingebaut und/oder verwendet werden können, und die Bedingungen für die gegenseitige Anerkennung von Genehmigungen, die nach diesen Vorschriften erteilt wurden

Agreement concerning the adoption of uniform technical prescriptions for the wheeled vehicles, equipment and parts which can be fitted and/or be used on wheeled vehicles and the conditions for reciprocal recognition of approvals granted on the basis of these prescriptions

Einheitliche Bedingungen für die Genehmigung von Rädern für Personenkraftwagen und ihre Anhänger***Uniform provisions concerning the approval of wheels for passenger cars and their trailers*****UN ECE-R 124 incl. Ergänzung 3**
zuletzt geändert

entfällt

UN ECE-R 124 incl. addition 3
*as last amended**not applicable*

Genehmigungsstand <i>Approval status</i>	
UN ECE	Genehmigungsnummer <i>Number of approval</i>
	001584

Typ / Type : **C27 706**
Hersteller / Manufacturer : **CMS Automotive Trading GmbH**

**0. Allgemeine Angaben
General**

- 0.1. Fabrikmarke
(Firmenname des Herstellers)
Make (trade name of manufacturer) : CMS Automotive Trading GmbH
- 0.2. Typbezeichnung des Rades
Wheel type : C27 706
- 0.3. Kategorie der Nachrüsträder
Category of replacement wheels : Dimensionsgleiche Nachrüsträder
Pattern part replacement wheels
- 0.4. Werkstoff
Construction material : Aluminiumlegierungen
- 0.5. Fertigungsverfahren
Method of production : Einteilige gegossene Aluminiumräder (Einzelheiten siehe Technische Beschreibung)
One-piece cast light-alloy wheels (for details please refer to Technical Description)
- 0.6. Kennung der Felgenkontur
Rim contour designation : 7 J x 16
- 0.7. Einpresstiefe des Rades
Wheel inset : siehe 1.0
see 1.0
- 0.8. Radbefestigung
Wheel attachment : Es werden die in den Anlagen Verwendungsbereich aufgeführten Radbefestigungselemente mit dem entsprechenden Anzugdrehmoment verwendet.
Wheel fixing elements as listed in the appendices Scope of Application are used with the appropriate tightening torques.
- 0.9. Maximale Radlast und zugeordneter theoretischer Abrollumfang
Maximum load capacity and respective theoretical rolling circumference : siehe 1.0
see 1.0

Prüfbericht / Test Report**Nr. / No. : 55-0294-19 (4. Ausfertigung / Version)**

UN ECE Regelung Nr. 124 / Regulation No.124

Typ / Type : **C27 706**
 Hersteller / Manufacturer : **CMS Automotive Trading GmbH**

0.10 Name und Anschrift des Herstellers
Manufacturer's name and address : CMS Automotive Trading GmbH
 SAP Allee 2 / Gewerbepark
 68789 St.Leon-Rot

1.0 Prüfgegenstand
Testobject

1.1 Ausführung <i>Version</i>	Lochzahl / Lochkreis-Ø (mm)/ Mittenloch-Ø (mm) <i>Number of holes /</i> <i>PCD (mm)/ center</i> <i>hole-Ø (mm)</i>	0.7 Einpresstiefe <i>(mm)</i> Inset (mm)	0.9 Maximale Radlast und zugeordneter theoretischer Abrollumfang <i>Maximum load capacity and respective</i> <i>theoretical rolling circumference</i>
C27 706 46 13	5/108/65,1	46	750kg 2100mm
C27 706 43 60S	5/112/57,1	43	675kg 2050mm
C27 706 48 60S	5/112/57,1	48	675kg 2050mm
C27 706 35 91S	5/112/66,6	35	675kg 2050mm
C27 706 41 98S	5/112/66,6	41	625kg 2050mm
C27 706 52 98S	5/112/66,6	52	625kg 2050mm
C27 706 40 63S	5/114,3/60,1	40	675kg 2100mm

1.1 Ausführung
Version : siehe 1.0
see 1.0

1.2 Radkennzeichnung
Wheel marking

vorgeschriebene Kennzeichnungen
Mandatory markings

Name oder Warenzeichen des
 Herstellers : CMS (innen/inside)
Manufacturer name or trade mark

Kennung der Rad- oder
 Felgenkontur : 7.0Jx16 H2 (innen/inside)
Wheel or rim contour designation

Einpresstiefe : ET siehe / see 1.0. (innen)
Wheel inset : *ET siehe / see 1.0. (inside)*

Herstell datum : Monat-Jahr / month-year (innen)
Date of manufacture : *Monat-Jahr / month-year (inside)*

Teilenummer -
 Ausführungsbezeichnung : z.B. C27 706, siehe / see 1.0. (innen)
Wheel / rim part number – : *e.g. C27 706, siehe / see 1.0. (inside)*
versions marking

Prüfbericht / Test Report

Nr. / No. : 55-0294-19 (4. Ausfertigung / Version)

UN ECE Regelung Nr. 124 / Regulation No.124

Typ / Type : C27 706
Hersteller / Manufacturer : CMS Automotive Trading GmbH

Genehmigungszeichen : E1 124R-001584 (außen)
Approval mark : E1 124R-001584 (outside)

zusätzliche Kennzeichnungen : KBA52555 (außen/outside)
Additional markings z.B./e.g. LK112 (innen/inside)

1.3 Bemerkungen : -
Remarks

2.1. Prüfbedingungen Test conditions

2.1.1. Meß- und Prüfeinrichtungen
Equipment for measuring and testing : Die Prüfungen wurden auf Anlagen durchgeführt, die den Anforderungen der Regelung entsprechen.
The tests were conducted on test facilities (test rigs) conforming to the requirements of the regulation.

2.1.2. Prüfplan
Test plan

Einteilige dimensionsgleiche Nachrühräder aus Aluminiumlegierung One-piece light-alloy pattern part replacement wheels	
Worst-case Betrachtung / Prüfmusterauswahl, <i>Worst-case sampling / Selection of the test sample</i>	Die Auswahl der Prüfmuster erfolgte nach den Vorgaben der UN ECE-R 124 Anhang 6/7/8 unter Berücksichtigung aller in den Unterlagen des Kunden aufgeführten Ausführungen und sind in Abschnitt 2.2 ersichtlich. <i>The test samples were selected according to the specifications of the underlying regulation UN ECE-R 124 Annex 6/7/8 and can be seen under point 2.2.</i>
Art der Prüfung <i>Kind of test</i>	Ergebnis der Prüfung <i>Result of the test</i>
Korrosionsprüfung nach Anhang 5 <i>Corrosion test according Annex 5</i>	Positiv, siehe Korrosionsprüfung Ref.No. ÇBOYA 180 <i>Passed, see Corrosion test Ref.No. ÇBOYA 180</i>
Umlaufbiegeprüfung nach Anhang 6 <i>Rotating bending test according Annex 6</i>	Positiv <i>Passed</i>
Abrollprüfung nach Anhang 7 <i>Rolling test according Annex 7</i>	Positiv <i>Passed</i>
Impact-Test nach Anhang 8 <i>Impact test according Annex 8</i>	Positiv <i>Passed</i>
Anbau am Fahrzeug Abschnitt 2 des Anhang 10 <i>Vehicle fitment checks according Annex 10</i>	Positiv, gem. Anlagen Verwendung <i>Passed, please refer to appendices Scope of Application</i>
Allgemeine Anforderungen <i>General Requirements</i>	Erfüllt <i>Complied</i>

Prüfbericht / Test Report

Nr. / No. : 55-0294-19 (4. Ausfertigung / Version)

UN ECE Regelung Nr. 124 / Regulation No.124



Typ / Type : C27 706
Hersteller / Manufacturer : CMS Automotive Trading GmbH

2.1.3 Bemerkungen : -
Remarks

2.2 Einzelheiten der vom Technischen Dienst durchgeführten Prüfungen *Details regarding test conducted by the Technical Service*

2.2.1 Korrosionsprüfung : Die Korrosionsprüfungen wurden von der Firma CMS GmbH durchgeführt und dokumentiert.
Corrosion test : *The corrosion test was conducted and documented by CMS GmbH*

2.2.2 Umlaufbiegeprüfung :
Rotating bending test

Ausführung Version	Lochzahl / Lochkreis (mm) Number of holes / PCD (mm)	Einpress- tiefe (mm) Inset (mm)	Umlaufbiegeprüfung Rotating bending test		Datum date	Ort place
			Radlast Load capacity	Abrollumfang Rolling circumference		
C27 706 46 13	5/108	46	750kg	2100mm	07/2021	TZT Lamsheim
C27 706 46 13	5/108	46	750kg	2100mm	07/2021	TZT Lamsheim
C27 706 35 91S	5/112	35	675kg	2050mm	02/2019	TZT Lamsheim
C27 706 41 98S	5/112	41	625kg	2050mm	10/2021	TZT Lamsheim
C27 706 43 60S	5/112	43	675kg	2050mm	07/2024	TZT Lamsheim
C27 706 48 60S	5/112	48	675kg	2050mm	02/2020	TZT Lamsheim
C27 706 52 98S	5/112	52	625kg	2050mm	02/2019	TZT Lamsheim
C27 706 40 63S	5/114,3	40	675kg	2100mm	07/2021	TZT Lamsheim

Prüfbericht / Test Report**Nr. / No. : 55-0294-19 (4. Ausfertigung / Version)**

UN ECE Regelung Nr. 124 / Regulation No.124

Typ / Type : **C27 706**
 Hersteller / Manufacturer : **CMS Automotive Trading GmbH**

2.2.3 Abrollprüfung
Rolling test :

Ausführung <i>Version</i>	Lochzahl / Lochkreis (mm) <i>Number of</i> <i>holes / PCD</i> <i>(mm)</i>	Einpress- tiefe (mm) <i>Inset</i> <i>(mm)</i>	Abrollprüfung <i>Rolling test</i>		Datum <i>date</i>	Ort <i>place</i>
			Radlast <i>Load</i> <i>capacity</i>	Reifengröße <i>Tire size</i>		
C27 706 35 91S	5/112	35	675kg	255/50R16	03/2019	TZT Lamsheim
C27 706 52 98S	5/112	52	675kg	255/50R16	03/2019	TZT Lamsheim
C27 706 46 13	5/112	46	750kg	255/50R16	07/2021	TZT Lamsheim
C27 706 46 13	5/112	46	750kg	255/50R16	07/2021	TZT Lamsheim

2.2.4 Impact-Test
Impact test :

Ausführung <i>Version</i>	Lochzahl / Lochkreis (mm) <i>Number of</i> <i>holes / PCD(mm)</i>	Einpress- tiefe (mm) <i>Inset</i> <i>(mm)</i>	Impact-Test <i>Impact test</i>		Datum <i>date</i>	Ort <i>place</i>
			Radlast <i>Load</i> <i>capacity</i>	Reifengröße <i>Tire size</i>		
C27 706 35 91S	5/112	35	675kg	195/50R16	02/2019	TZT Lamsheim
C27 706 52 98S	5/112	52	625kg	195/50R16	02/2019	TZT Lamsheim
C27 706 40 63S	5/112	40	675kg	195/50R16	07/2021	TZT Lamsheim
C27 706 48 60S	5/112	48	675kg	195/50R16	02/2020	TZT Lamsheim
C27 706 46 13	5/108	46	750kg	195/50R16	08/2021	TZT Lamsheim

2.2.5 Wechseltorsionstest
Alternating torque test :

2.2.6 Anbauprüfung und Dokumentation
 (Anhang 10 Punkt „2. Zusätzliche
 Vorschriften“):
Vehicle fitment checks and documentation
*(Appendix 10, Paragraph „2. Additional
 Requirements“)*

siehe Anlagen 1 bis 7 zum Prüfbericht Nr. 55029419
 (Verwendungsbereich)

*see appendices 1 to 7 of Test Report No. 55029419
 (scope of application)*

Typ / Type : **C27 706**
Hersteller / Manufacturer : **CMS Automotive Trading GmbH**

- 2.2.6.1 Überprüfung des Rotationsprofils des Rades
Wheel calliper check
- : Die Überprüfung erfolgte mittels Bremsenumlaufkonturen der in Anlage Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeuge. Die unter 2.1 des Anhangs 10 der Regelung definierten Kriterien werden eingehalten.
The assessment was performed with the help of the brake rotation contours of the vehicles listed in the Attachment headed Scope of Application. The criteria defined in section 2.1 of Attachment 10 of the Regulation are satisfied.
- 2.2.6.2 Überprüfung der Belüftungslöcher
Ventilation holes check
- : Das Rad verfügt über eine ausreichende Anzahl und über ausreichend dimensionierte Belüftungslöcher. Die Anforderungen entsprechend Punkt 2.2. des Anhangs 10 werden erfüllt.
The wheel has a sufficient number of adequately dimensioned ventilation holes. The requirements as per item 2.2 of Attachment 10 are satisfied.
- 2.2.6.3 Radbefestigungselemente
Wheel fixing elements
- : Es werden Radbefestigungsteile für Leichtmetallräder des Fahrzeugherstellers und/oder mitgelieferte Radbefestigungsteile (s. Verwendung) verwendet. Die Anforderungen entsprechend Punkt 2.3. des Anhangs 10 werden erfüllt.
Wheel fixing elements for alloy wheels specified by the vehicle manufacturer and/or supplied wheel fixing components (cf. Application) are used. The requirements as per item 2.3 of Attachment 10 are satisfied.
- 2.2.6.4 Vorstehende Außenkanten
External projections
- : Die Vorschriften der UN ECE Regelung Nummer 26 sind erfüllt.
The specifications of UN ECE Regulation number 26 are fulfilled.
- 2.2.7 Allgemeine Anforderungen
General requirements
- : Die Maße und Toleranzen der Felgenkontur entsprechen der E.T.R.T.O Norm, die allgemeinen Anforderungen der UN ECE Regelung 124 werden erfüllt.
Dimensions and tolerance of the wheel contour comply with the E.T.R.T.O standards, the general requirements of the UN ECE Regulation 124 are met.
- 2.2.8 Bemerkungen
Remarks
- : Die Werkstoffuntersuchung nach Anhang 4 wurde durchgeführt.
Materials analysis according to Attachment 4 was performed.

Typ / Type : **C27 706**
Hersteller / Manufacturer : **CMS Automotive Trading GmbH**

2.3 Bewertung von durch den Hersteller

bereitgestellter Unterlagen

Evaluation of Documents provided by the manufacturer

2.3.1 Technische Beschreibung
Technical Description

: Die Technische Beschreibung entspricht den in der UN ECE Regelung 124 beschriebenen Anforderungen.
The Technical Description conforms to the requirements described in the UN ECE Regulation 124.

2.3.2 Radzeichnungen
Drawings of the wheel

: Die vorgelegten Zeichnungen entsprechen den in der UN ECE Regelung 124 beschriebenen Anforderungen.
The drawings submitted conform to the requirements laid down in UN ECE Regulation 124.

2.3.3 Angaben zu Verwendung und Anbau
(Verwendungsbereichsdarstellung
Vehicle characteristics
(description of application range)

: Der in den Anlagen dargestellte Verwendungsbereich wurde durch den Technischen Dienst definiert. Die Anforderungen entsprechend der Festlegungen des Anhangs 10 Punkte 1.2 Fahrzeugmerkmale, 1.3 zusätzliche Merkmale und 1.4 Nähere Angaben zur Anbauanleitung werden erfüllt.
The scope of application described in Appendices was defined by Technical Service. The requirements in accordance with the specifications of Attachment 10, items 1.2 Features of the Vehicle, 1.3 Additional Features, and 1.4. Further Information regarding the Fitting Instructions are satisfied.

2.3.4 Werkstoffprüfungen nach Anhang 4
Material Tests according to Annex 4

Die nach den Festlegungen des Anhangs 4 vorgesehenen Prüfungen wurden durchgeführt und dokumentiert.

The tests provided for in the terms of Annex 4 have been performed and documented.

2.3.5 Bemerkungen
Remarks

: -

Typ / Type : **C27 706**
Hersteller / Manufacturer : **CMS Automotive Trading GmbH**

**2.4. Allgemeine Angaben
Other information**

- 2.4.1 Ort der Prüfung
Place of testing : -siehe Tabellen 2.2.2, 2.2.3 und 2.2.4
- see table 2.2.2, 2.2.3 and 2.2.4
- 2.4.2 Datum der Prüfung
Date of testing : -siehe Tabellen 2.2.2, 2.2.3 und 2.2.4
- see table 2.2.2, 2.2.3 and 2.2.4
- 2.4.3 Bemerkungen
Remarks : -

**3. Anlagen
Appendices**

1. Liste der Änderungen
List of modifications : siehe Anlage 1 / Appendix 1
2. Technische Beschreibung
Technical Description : *Beschreibung vom 19.3.2019 mit Änderung vom 26.7.2024*
- 3.1 Radzeichnungen
Drawings of the wheel : CMS Z-Nr. J 1138 000 vom 27.11.2018
CMS Z-Nr. J 1138 001 vom 27.11.2018
CMS Z-Nr. J 1138 002 vom 27.11.2018
CMS Z-Nr. J 1138 004 vom 08.4.2021
CMS Z-Nr. J 1138 003 vom 02.12.2019
CMS Z-Nr. J 1138 005 vom 08.4.2021
CMS Z-Nr. J 1138 006 vom 23.8.2021
CMS Z-Nr. J 1138 008 vom 27.5.2024
- 3.2 Nabenkappenzeichnungen
Drawings of the hub cap : Zeichnungen mit Übersicht vom 20.7.2023
- 3.3 Befestigungsmittelzeichnung
Drawings of the fixing elements : Übersicht mit Zeichnungen vom 04.5.2022
4. Werkstoffprüfungen nach
Anhang 4
*Material Test according to
Annex 4* : Ref.No. ÇMLZN - 1261 vom 19.2.2019

Prüfbericht / Test Report**Nr. / No. : 55-0294-19 (4. Ausfertigung / Version)**

UN ECE Regelung Nr. 124 / Regulation No.124

Typ / Type : **C27 706**
Hersteller / Manufacturer : **CMS Automotive Trading GmbH**

5. Korrosionsprüfung : Ref.No. ÇBOYA 180 vom 04.3.2019
nach Anhang 5
Corrosion Test
according to Annex 5

6. Verwendungsbereich :
Scope of application

Anlage / Ausfertigung <i>Attachment / Version</i>	Lochzahl / Lochkreis-Ø (mm) / Mittenloch-Ø (mm) <i>Number of holes / PCD (mm) /</i> <i>center bore -Ø (mm)</i>	Einpresstiefe (mm) <i>Inset (mm)</i>	Datum <i>Date</i>
5/1	5/108/65,1	46	16.05.2022
7/1	5/112/57,1	43	26.07.2024
3/2	5/112/57,1	48	16.05.2022
1/2	5/112/66,6	35	27.07.2021
6/1	5/112/66,6	41	16.05.2022
2/2	5/112/66,6	52	27.07.2021
4/2	5/114,3/60,1	40	26.07.2024

Prüfbericht / Test Report

Nr. / No. : 55-0294-19 (4. Ausfertigung / Version)

UN ECE Regelung Nr. 124 / Regulation No.124



Typ / Type : C27 706
Hersteller / Manufacturer : CMS Automotive Trading GmbH

4. Schlussbescheinigung Statement of conformity

Der in diesem Prüfbericht und den zugehörigen Anlagen beschriebene Typ entspricht der o.a. Prüfspezifikation

The type described in this test report and the appendices attached are in compliance with the Test Specification mentioned above.

Dieser Prüfbericht umfasst die Seiten 1 bis 11.

Dieser Prüfbericht darf nur vom Auftraggeber und nur in vollem Wortlaut vervielfältigt und weitergegeben werden. Eine auszugsweise Vervielfältigung und Veröffentlichung des Prüfberichtes ist nur nach schriftlicher Genehmigung des Prüflaboratoriums zulässig.

The Test Report comprises pages 1 to 11.

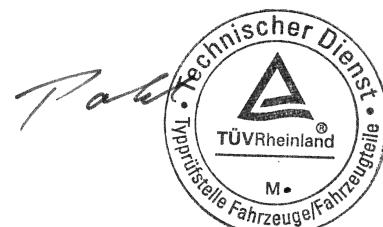
The Test Report shall be reproduced and published in full only and by the client only. It shall be reproduced partially with the written permission of the Test Laboratory only.

Der Technische Dienst Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile der TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH, Am Grauen Stein, 51105 Köln ist mit seinem Ingenieurzentrum Technologiezentrum Typprüfstelle, Lambsheim für die angewendeten Prüfverfahren vom Kraftfahrt-Bundesamt entsprechend EG-FGV für das Typgenehmigungsverfahren des KBA unter der Nummer KBA-P 00010-96 benannt.

The Technical Service Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile of TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH, Am Grauen Stein, 51105 Köln – including its engineering center Technologiezentrum Typprüfstelle, Lambsheim - is designated for the applicable testing methods by the Kraftfahrt-Bundesamt according to EG-FGV for the type approval procedure of KBA under no. KBA-P 00010-96.

Lambsheim

26.07.2024



Pohl
Sachverständiger Technischer Dienst
Expert Technical Service

Prüfbericht / Test Report**Nr. / No.: 55-0294-19 (4. Ausfertigung / Version)**

UN ECE Regelung Nr. 124 / Regulation No.124



Typ / Type : **C27 706**
Hersteller / Manufacturer : **CMS Automotive Trading GmbH**

Liste der Änderungen
List of modifications**Anlage**
Appendix 1**Einzelheiten zum Antrag vom**
More details for application of: **Datum**
Date : 26.07.2024

Es wird berichtet
Correction of

Es wird geändert
Modification of

: 3.2 Technische Beschreibung aktualisiert / Technical Description updated
3.3.2 Zubehör Nabenkappen_20.07.2023 / Equipment - hub caps_2023.07.20.
2.2.6/ 3.6 Verwendungsbereich aktualisiert / Scope of application updated

Es wird hinzugefügt
Addition of

: 1.0 Prüfgegenstand Testobject: Radausführungen C27 706 43 60S hinzugefügt / Wheelversions C27 706 43 60S added
2.2.2 Umlaufbiegeprüfung Radausführung C27 706 43 60S hinzugefügt / Rotating bending test wheelversion C27 706 43 60S added
3.3.1 Radzeichnung hinzugefügt / Wheeldrawing added
3.6 Verwendungsbereich hinzugefügt / *Scope of application added*

Es entfällt
Deletion of

Anlage 04 annex 04 Prüfbericht / Test Report Nr.55029419 (02. Ausfertigung /02. version)

Prüfgegenstand / *Test object* PKW-Nachrüstrad / *Pattern part replacement wheel*
 7.0Jx16 H2 Typ / *Type C27 706*
 Hersteller / *Manufacturer* CMS Automotive Trading GmbH

Seite 1 von 4

Prüfgegenstand / *Test object* Dimensionsgleiches PKW-Nachrüstrad/
Pattern part replacement wheel

Ausführ- ung/ <i>Version</i>	Kennzeichnung Rad / Zentrierring <i>Marking wheel / ring</i>	Lochzahl/ Lochkreis-Ø (mm)/ Mittenloch-Ø (mm) <i>Number of holes/ pcd (mm)/ center hole-Ø (mm)</i>	Einpress- tiefe <i>Inset (mm)</i>	Radlast <i>Wheel load (kg)</i>	Abrollumfang <i>circumference (mm)</i>
C27 706 40 63S	1138/04 CMS / ohne Ring	5/114,3/60,1	40	675	2100

Befestigungsmittel / *Fixing elements*

Nr.	Art der Befestigungsmittel/ <i>Type of fixing parts</i>	Bund <i>Profile</i>	Anzugsmoment <i>Torque (Nm)</i>	Schaftlänge <i>Length (mm)</i>	Artikel-Nr. <i>Part number</i>
S01	Serienmutter Leichtmetallräder M12x1,5	Flach- bund	110	-	Serie

Verwendungsbereich / *Application*

Hersteller/Manufacturer Suzuki
 Toyota

Anlage 04 annex 04 Prüfbericht / Test Report Nr.55029419 (02. Ausfertigung /02. version)

Prüfgegenstand / *Test object* PKW-Nachrüstrad / *Pattern part replacement wheel*
 7.0Jx16 H2 Typ / *Type C27 706*
 Hersteller / *Manufacturer* CMS Automotive Trading GmbH

Seite 2 von 4

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr. <i>Vehicle manufacturer/ model name/ type/ approval number</i>	kW-Bereich <i>Power range</i>	Reifen <i>Tire size</i>	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise <i>Tire-referenced stipulations and notes</i>	Auflagen und Hinweise/ <i>Additional stipulations and notes</i>
Suzuki Swace ZE1HE(S)(EU,M), ZE1HE(S)-2S e6*2007/46*0485*.. e6*2018/858*00057*..	72	205/55R16	A33 ECE	A19 A58 A99 Car KOV NoP S01
Toyota Corolla (XII) ZE1EE(EU,M), -/TMG e6*2007/46*0316*.. e13*2007/46*2013*.. - Limousine - incl. Hybrid	72-97	205/55R16	A33 ECE	A19 A58 A99 Lim NoP S01
Toyota Corolla (XII) ZE1HE(EU,M), -/TMG e6*2007/46*0318*.. e13*2007/46*2012*.. - Fließheck - incl. Hybrid	72,85,112	205/55R16	A33 ECE	A19 A58 A99 Flh KOV NoP S01
Toyota Corolla (XII) ZE1HE(EU,M), -/TMG e6*2007/46*0318*.. e13*2007/46*2012*.. - Touring Sports - incl. Hybrid	72,85,112	205/55R16	A33 ECE	A19 A58 A99 Car KOV NoP S01
Toyota Corolla Trek (XII) ZE1HE(EU,M), -/TMG e6*2007/46*0318*.. e13*2007/46*2012*.. - Touring Sports - incl. Hybrid	72, 112	205/55R16	A33 ECE M+S	A19 A58 A99 Car KMV NoP S01

Allgemeine Hinweise / General notes

Im Fahrzeug vorgeschriebene Fahrzeugsysteme, z. B. Reifendruckkontrollsysteme, müssen nach Anbau der Nachrüträder funktionsfähig bleiben.

Any safety-critical or environmentally relevant systems installed in the vehicle (e.g. tyre pressure monitoring systems) must remain fully functional following attachment of the pattern part replacement wheel.

Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche (mit Ausnahme der M+S-Profile) und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen. Ferner sind nur Reifen einer Bauart und achsweise eines Reifentyps zulässig. Bei Verwendung unterschiedlicher Reifentypen auf Vorder- und Hinterrachse sind die Hinweise des Fahrzeug- und / oder Reifenherstellers zu beachten.

Minimum required speed ranges (with the exception of M+S treads) and load capacities of the tyres to be used can be found in the vehicle documents.

In addition, only tyres of a single model, and a single tyre type per axle are permitted. When different tyre types are used on front and rear axle, the vehicle and/or tyre manufacturer's instructions must be observed.

Anlage 04 annex 04 Prüfbericht / Test Report Nr.55029419 (02. Ausfertigung /02. version)

Prüfgegenstand / *Test object* PKW-Nachrüstrad / *Pattern part replacement wheel*
 7.0Jx16 H2 Typ / *Type C27 706*
 Hersteller / *Manufacturer* CMS Automotive Trading GmbH

Seite 3 von 4

Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen dem Serienstand entsprechen.
Chassis and brake units must conform to serial production.

Die Bezieher der Nachrüsträder sind darauf hinzuweisen, dass der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifendruck zu beachten ist.

Pattern part replacement wheel purchasers must be pointed out that the tyre inflation pressure specified by the manufacturer must be observed.

Der feste Sitz der Radschrauben / Muttern ist nach ca.50-100km Fahrstrecke zu überprüfen; dabei sind die Radschrauben / Muttern mit dem vorgeschriebenen Anzugsmoment nachzuziehen. Diese Kontrolle ist nach jedem Lösen der Radschrauben / Muttern durchzuführen.

The lug nuts and bolts should be re-tightened to the proper torque value after driving the vehicle for a distance of about 50-100km. This fastener check should be carried out every time the lug nuts and bolts are removed.

Spezielle Auflagen und Hinweise / *Stipulations and notes*

A19 Es sind nur schlauchlose Reifen zulässig. Werden keine Ventile mit TPMS-Sensoren verwendet, sind Gummidiventile oder Metallschraubventile mit Befestigung von außen, die den Normen DIN, E.T.R.T.O oder Tire and Rim entsprechen, zulässig. Werden Ventile mit TPMS-Sensor verwendet, so sind die Hinweise und Vorgaben der Hersteller zu beachten. Die Ventile und Sensoren müssen für den vorgeschriebenen Luftdruck und die bauartbedingte Höchstgeschwindigkeit geeignet sein. Die Ventile dürfen nicht über den Felgenrand hinausragen.

Only tubeless tyres are permitted. If no TPMS sensors are used, rubber-covered and metal screw valves with attachment from outside are permitted. If valves with TPMS sensors are used, manufacturer recommendations and instructions must be observed. Valves and sensors must be suited to the specified air pressure and maximum speed. Valves must conform to E.T.R.T.O., DIN or Tire and Rim standards, and must not project beyond the edge of the rim.

A33 Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten, die nicht mehr als 12 mm einschließlich Kettenschloss auftragen, an der Vorderachse verwendet werden.

Only fine-linked snow chains, which come to an overall thickness of not more than 12 mm (including chain joint), may be used at the front axle.

A58 Rad-Reifen-Kombination(en) nicht zulässig an Fahrzeugen mit Allradantrieb.
Wheel/tyre combination(s) is (are) not permissible on vehicles with all-wheel drive.

A99 Zum Auswuchten der Räder dürfen an der Felgenaußenseite nur Klebegewichte im Felgenbett angebracht werden. Bei der Auswahl und Anbringung der Klebegewichte ist auf einen Mindestabstand von 2 mm zum Bremssattel zu achten.

To balance the wheels only adhesive weights may be attached on the rim at the rim outside. The selection and placement of adhesive weights is to pay attention to a distance of 2 mm from the brake caliper.

Car Die Rad-/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Karosserieform Kombilimousine (Avant, Break, Caravan, Grandtour, Kombi, Sportswagon, T-Modell, Touring, Tourer, Turnier, Variant, ...).

The wheel/tyre combination is permissible for vehicle models of the Caravan, Estate-car and/or touring variants. (Avant, Break, Caravan, Grandtour, Kombi, Sportswagon, T-Modell, Touring, Tourer, Turnier, Variant, ...).

Anlage 04 annex 04 Prüfbericht / Test Report Nr.55029419 (02. Ausfertigung /02. version)

Prüfgegenstand / *Test object* PKW-Nachrüstrad / *Pattern part replacement wheel*
 7.0Jx16 H2 Typ / *Type C27 706*
 Hersteller / *Manufacturer* CMS Automotive Trading GmbH

Seite 4 von 4

ECE Die Verwendung dieser Rad-/Reifen-Kombination ist nur zulässig, wenn sie bereits serienmäßig vom Fahrzeughersteller freigegeben ist (s. EG-Übereinstimmungsbescheinigung). Etwaige notwendige Einstellungen, Hinweise und Empfehlungen des Fahrzeugherstellers bei Verwendung dieser Rad-/Reifen-Kombination sind zu beachten.

The use of this wheel/tyre combination is not permitted unless already previously approved by the manufacturer for serial production (see EC Certificate of Conformity). Any necessary adjustments, instructions and recommendations specified by the vehicle manufacturer in connection with the use of this wheel/tyre combination must be observed.

Flh Die Rad-/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Karosserieform Schräghecklimousine (Fließheck, 3-türig und 5-türig).

The wheel/tyre combination is permissible for hatchback vehicle models, both with 3 and 5 doors.

KMV Betrifft nur Fahrzeugvarianten mit serienmäßigen Kunststoffverbreiterungen bzw. mit zusätzlichen Kotflügelverbreiterungen (Radlaufleisten).

Only refers to vehicle variants with standard plastic extensions and/or mud-guard extensions.

KOV Betrifft nur Fahrzeugvarianten ohne serienmäßige Kunststoffverbreiterungen bzw. ohne zusätzliche Kotflügelverbreiterungen (Radlaufleisten).

Only refers to vehicle variants without standard plastic extensions and/or mud-guard extensions.

Lim Die Rad-/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Karosserieform Limousine.

The wheel/tyre combination is permissible for vehicle models of the limousine variant.

M+S Diese Reifengröße ist nur zulässig als M+S-Bereifung.

This tyre size is only permissible as mud and snow tyres.

NoP Nicht für Plug-in Hybrid-Fahrzeuge bzw. extern aufladbare Hybrid-Elektro-Fahrzeuge (PHEV bzw. OVC-HEV).

Not for plug-in hybrid vehicles or externally chargeable hybrid electric vehicles (OVC-HEV).

S01 Zur Befestigung der Räder dürfen nur die serienmäßigen Befestigungsmittel Nr. S01 (siehe Seite 1) verwendet werden.

Only the serial fixing components No. S01 (see page 1) are to be used to attach the replacement wheels.

Lambsheim, 26. Juli 2024

00432138.DOC